

Présenté par

Orferd
Naturellement

PROGRAMME

Concert d'ouverture :

Les Violons du Roy, Tétreault & From

Vendredi **7 juillet**

19 h 30 Salle Gilles-Lefebvre

[Click here for the program in English](#)

Hydro
Québec

en collaboration avec

présente

Desjardins

FESTIVAL ORFORD MUSIQUE

Visitez le orford.mu pour voir tous les concerts et événements du Festival Orford Musique 2023



ARTISTES

Stéphane Tétreault, violoncelle

Henry From, piano

Normand Chouinard, comédien

Thomas Le Duc-Moreau, chef

Les Violons du Roy



MOT DU PRÉSIDENT DU
CONSEIL D'ADMINISTRATION

M. Michel Bernier

Chers festivaliers,

Nous sommes heureux de partager avec vous cette saison estivale tout à fait exaltante!

Cette année, Orford Musique célèbre l'œuvre du légendaire Franz Schubert. Ce compositeur faisait preuve d'un dévouement extraordinaire quand il s'agissait de pratiquer et de partager son art. Il est ainsi devenu une grande source d'inspiration pour tous les musiciens qui ont suivi et il continue de l'être à ce jour. Je vous l'assure : cet été sera truffé de moments inoubliables! Je suis heureux que nous puissions partager tout ceci ensemble.

Merci aux instances gouvernementales, aux partenaires de nos concerts ainsi qu'aux donateurs, qui nous permettent de mettre la musique à la portée de tous.

Bon concert à tous!



MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL
ET ARTISTIQUE
M. Wonny Song

Cher public,

Chaque année, nous avons le plaisir d'accueillir des artistes incroyables qui nous font vivre des expériences de concerts hors du commun. Je suis ravi de vous annoncer que cette édition du Festival ne fait pas exception! Vous avez l'occasion de plonger dans l'univers fascinant de Schubert en compagnie de musiciens louangés à l'international pour la qualité de leurs performances.

Avec le soutien de nos partenaires et des municipalités environnantes, nous poursuivons également notre tradition des concerts gratuits qui vous permettront de découvrir les meilleurs talents de la relève.

Je vous souhaite, pendant ce festival, de faire des découvertes qui nourriront votre imagination et qui vous donneront aussi envie de partager la splendeur intemporelle de la musique avec les personnes autour de vous.

Bonne saison estivale!

STÉPHANE TÉTREULT

Détenteur d'innombrables prix et distinctions, Stéphane Tétréault est le récipiendaire du Prix Virginia-Parker 2019 du Conseil des arts du Canada. Il est également le lauréat du Prix Opus 2022 pour « Interprète de l'année », décerné par le Conseil québécois de la musique et accompagné d'une bourse du Conseil des arts du Canada. En 2018, il a reçu le « Maureen Forrester Next Generation Award » du Festival Stratford Summer Music en reconnaissance de sa sensibilité, de la maîtrise et de son instrument et de ses grandes qualités de communicateur. En 2015, il fut choisi dans la Classe d'Excellence de violoncelle de Gauthier Capuçon de la Fondation Louis Vuitton et s'est vu remettre le « Career Development Award » du Women's Musical Club of Toronto. En 2013, il a reçu la toute première « Bourse de carrière Fernand-Lindsay » de la Fondation Père Lindsay de même que le « Prix Choquette-Symcox » des Jeunesses Musicales Canada. Lauréat du Premier Prix au Concours de l'Orchestre symphonique de Montréal Standard Life-OSM 2007, il a été nommé « Révélation Radio-Canada » en musique classique, « Découverte de l'année » au Prix Opus et « Personnalité de la semaine » par le quotidien La Presse.

Nommé premier soliste en résidence de l'Orchestre Métropolitain, Stéphane s'est produit entre autres avec Yannick Nézet-Séguin lors de la saison 2014-2015. En 2016, il fait ses débuts avec l'Orchestre de Philadelphie, sous la direction de Maestro Nézet-Séguin, et il se produit au prestigieux Gstaad Menuhin Festival en Suisse. Au cours de la saison 2017-18, il a pris part à la première tournée européenne de l'Orchestre Métropolitain avec Maestro Nézet-Séguin et fait ses débuts avec le London Philharmonic Orchestra.

Stéphane a partagé la scène avec le célèbre violoniste et chef d'orchestre Maxim Vengerov, les pianistes Alexandre Tharaud, Jan Lisiecki, Louis Lortie, Roger Vignoles, Marc-André Hamelin, Charles Richard-Hamelin et John Lenehan, ainsi qu'avec les chefs Michael Tilson Thomas, Paul McCreech, John Storgårds, Rune Bergmann, Kensho Watanabe et Tung-Chieh Chuang et bien d'autres. Il a aussi participé à de nombreuses classes de maître, notamment avec les violoncellistes Gautier Capuçon et Frans Helmerson.



Son premier album, sous étiquette Analekta, enregistré avec l'Orchestre symphonique de Québec sous la direction de Fabien Gabel, s'est vu remettre le « Editor's Choice » du prestigieux magazine Gramophone. En 2015, il signe un deuxième album sur des œuvres de Haydn, Schubert et Brahms avec la pianiste Marie-Ève Scarfone qui se retrouve sur la liste des meilleurs albums de l'année « Critic's Choice 2016 » de Gramophone. En 2017, Stéphane se joint à la harpiste Valérie Milot et au violoniste Antoine Bareil pour produire un enregistrement consacré aux trios pour violon, violoncelle et harpe. Ses trois albums ont tous reçu des nominations dans la catégorie Album classique de l'année au Gala de l'ADISQ.

De nombreux critiques musicaux n'ont tari d'éloges dithyrambiques à son sujet. « La technique d'archet est immaculée et la maîtrise de l'harmonie et des contrastes omniprésents. » (Joanne Talbot, The Strad Magazine) « Le jeu solo est étonnamment mature, non seulement dans la technique, mais aussi la chaleur, l'éclat et la subtilité des couleurs et de l'inflexion. » (Geoffrey Norris, Gramophone) « Stéphane Tétreault est non seulement un technicien parfaitement accompli, mais encore, et surtout, un interprète de génie. » (Claude Gingras, La Presse)

Stéphane a étudié pendant plus de 10 ans sous la tutelle du regretté violoncelliste et chef d'orchestre Yuli Turovsky. Il est titulaire d'une maîtrise en interprétation à l'Université de Montréal.

Stéphane joue sur le violoncelle Stradivarius « Countess of Stainlein, Ex-Paganini » de 1707, qui lui est généreusement prêté par Madame Sophie Desmarais.

HENRY FROM

Pianiste et compositeur, Henry From étudie actuellement avec John O’Conor à l’École Glenn Gould en tant que récipiendaire de la bourse d’études Bresler. Il a déjà été l’élève d’Amanda Chan et d’Edward Top à la Vancouver Academy of Music. Henry From a fait partie du classement des 30 meilleurs musiciens de moins de 30 ans de la CBC en 2019, après avoir remporté le premier prix du Concours OSM Manuvie. Il a également reçu le prix Tabor au Verbier Festival en 2021, le premier prix et le prix Coup de cœur du public au Festival Orford Musique en 2022, et une bourse d’excellence Davidson en 2022. En tant que compositeur, il a obtenu de prestigieux prix, notamment celui de la Fondation SOCAN pour les jeunes compositeurs et celui du meilleur compositeur étudiant du BMI. Parmi ses récentes prestations, mentionnons le *Concerto pour piano n° 1* de Brahms avec l’Orchestre symphonique de Seattle, des récitals solos à la Société de musique de chambre de Seattle et au Festival de musique de chambre de Rockport, et l’interprétation en première de ses compositions par l’Orchestre symphonique de Vancouver et l’Orchestre symphonique de Winnipeg. La saison prochaine, il se produira comme soliste avec l’Orchestre du Conservatoire royal à Koerner Hall en tant que lauréat du concours de concerto de l’École Glenn Gould. Henry From est ravi de jouer avec Les Violons du Roy devant le public enthousiaste d’Orford.



NORMAND CHOUINARD

Normand Chouinard est un homme à l'optimisme increvable et au talent fou qui connaît une carrière extrêmement étoffée, tant au petit écran que sur les planches. Comédien, producteur et metteur en scène, on lui doit notamment la dernière création d'*Ubu roi*, présentée au Théâtre du nouveau monde à l'hiver 2007, une pièce qui a reçu un accueil dithyrambique, et la mise en scène du spectacle *Edgar et ses fantômes* auquel ont participé Les Violons du Roy en décembre 2010, ainsi que de l'opéra *Nelligan* d'André Gagnon et Michel Tremblay pour le Festival d'opéra de Québec en juillet 2012. Cet opéra est d'ailleurs repris durant la saison 2019-2020 du TNM.

Normand Chouinard est né en 1948 à Québec. Durant ses études en droit, il s'adonne au théâtre expérimental et à la création collective en joignant la Troupe des 13. Après plusieurs années d'hésitation, il se décide enfin à tenter sa chance au Conservatoire d'art dramatique de Québec en compagnie de son grand ami Rémy Girard. Depuis, cet acteur sensible doté d'une grande versatilité a eu la chance de jouer dans à peu près toutes les salles de théâtre à Montréal, incarnant entre autres un merveilleux Don Quichotte.

Qu'on pense à la télésérie *Du Tac au tac* (1976-1981), à l'émission humoristique *Samedi de rire* (1984-1989) en passant par *Les Poupées*

russes (2000-2007), le monde de la télévision l'a toujours suivi. Il a également joué au cinéma dans *Un homme et son péché* et *Ma vie en cinémascope*.

De tempérament fonceur, Normand Chouinard aime à se projeter vers l'avant, dans une foule de nouveaux projets. Faisant preuve d'un grand dévouement, d'un grand intérêt pour les dessous de sa profession, il n'a jamais hésité à s'impliquer dans divers conseils d'administration afin de faire évoluer et de consolider son métier. Dévoué et idéaliste, l'ancien directeur du Conservatoire d'art dramatique de Montréal (1995-2001) l'est sans aucun doute.

LES VIOLONS DU ROY

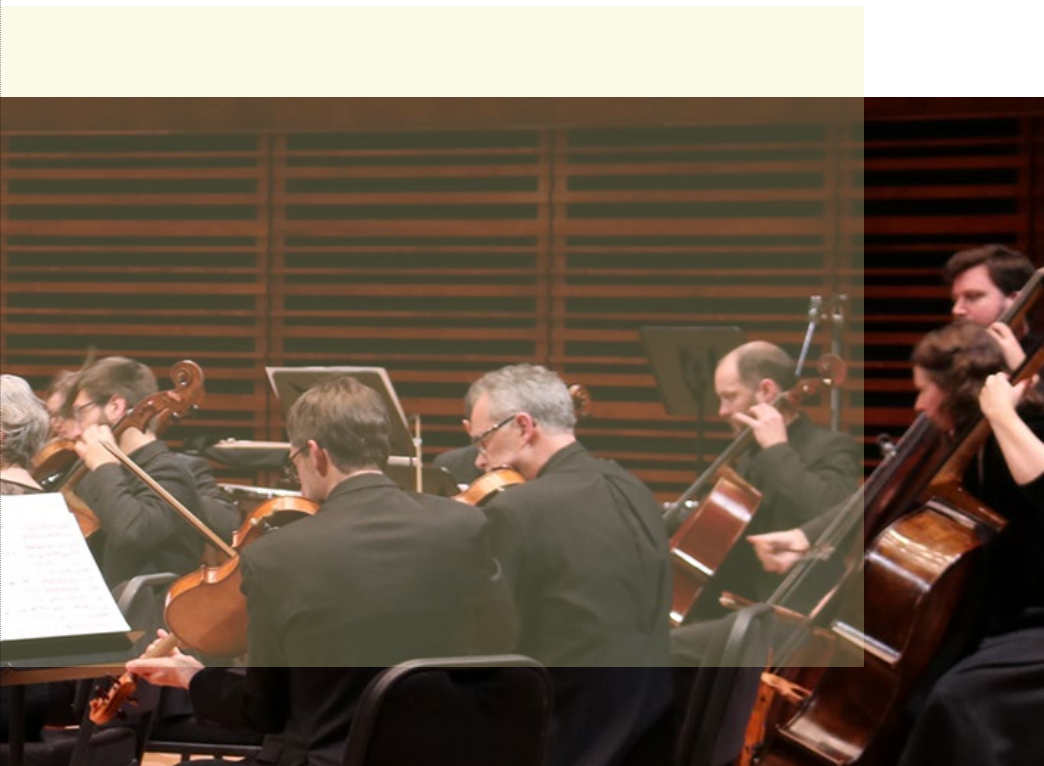
Le nom des Violons du Roy s'inspire du célèbre orchestre à cordes de la cour des rois de France. Réuni en 1984 par le chef fondateur Bernard Labadie et maintenant sous la direction musicale de Jonathan Cohen, cet ensemble regroupe une quinzaine de musiciens qui se consacrent au répertoire pour orchestre de chambre. Bien qu'ils jouent sur instruments modernes, leur fréquentation des répertoires baroque et classique est influencée par les mouvements contemporains de renouveau dans l'interprétation des musiques du XVII^e et XVIII^e siècles, pour laquelle ils utilisent des copies d'archets d'époque. De plus, Les Violons du Roy explorent régulièrement le répertoire des XIX^e et XX^e siècles.

Au cœur de l'activité musicale de Québec, Les Violons du Roy s'inscrivent également dans l'offre culturelle de la ville de Montréal. Connus à travers l'Amérique du Nord entre autres grâce à leurs nombreux concerts diffusés



sur les ondes de Radio-Canada, de CBC et du réseau NPR, ils ont donné des concerts en Europe, notamment au Concertgebouw d'Amsterdam et à la Philharmonie de Berlin, ainsi qu'en Corée du Sud et en Chine. Leur présence aux États-Unis comprend de régulières escales, dont New York, Chicago et Los Angeles.

La discographie des Violons du Roy, récipiendaire de trois prix Juno et d'un prix Félix, compte trente-six titres. Douze sont parus sous étiquette Dorian et onze sous étiquette ATMA. Avec Virgin Classics, désormais Erato/Warner Classics, l'orchestre a enregistré quatre disques, respectivement avec les solistes Vivica Genaux, Truls Mørk et Alexandre Tharaud. D'autres enregistrements ont aussi été réalisés avec, entre autres, Marie-Nicole Lemieux (Naïve), Marc-André Hamelin (Hyperion), Valérie Milot et Charles Richard-Hamelin (Analekta), Anthony Roth Costanzo (Decca Gold) et Diane Dufresne.



CHARLES AVISON (1709-1770)

Concerto grosso n° 5 en ré mineur, op. 6

D'après Domenico Scarlatti

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Concerto pour clavier n° 5 en fa mineur, BWV 1056

Soliste : Henry From, piano

GEORG PHILIPP TELEMANN (1681-1767)

Ouverture-Suite « Burlesque de Don Quichotte », TWV 55:G10

Comédien : Normand Chouinard

EDVARD GRIEG (1843-1907)

Suite Holberg, op. 40

I. Praeludium (*Allegro vivace*)

II. Sarabande (*Andante*)

III. Gavotte (*Allegretto*)

IV. Air (*Andante religioso*)

V. Rigaudon (*Allegro con brio*)

AULIS HEIKKI SALLINEN (né en 1935)

Musique de chambre III, « Danses nocturnes de Don Juan Quichotte », op. 58

Soliste : Stéphane Tétreault, violoncelle

Musique de chambre III, « Danses nocturnes de Don Juan Quichotte », op. 58 par Aulis Sallinen est présenté sous licence de G. Schirmer et Associated Music Publishes, détenteurs du droit d'auteur.

AVISON, *Concerto grosso n° 5 en ré mineur*, op. 6

C'EST QUOI UN CONCERTO GROSSO?

Un concerto grosso est une pièce musicale pour orchestre, durant laquelle un petit groupe de musiciens solistes joue en alternance avec l'orchestre entier, appelé le tutti.

Le *Concerto grosso n°5* du compositeur anglais Charles Avison (1709-1770) fait partie de ses 12 *Concerti grossi d'après Scarlatti*. Au XVIII^e siècle, la scène musicale anglaise dans laquelle évolue Avison se démarque par son cosmopolitisme : plus qu'ailleurs, le public est friand des musiques venues de toute l'Europe. Avison, qui a étudié la composition à Londres avec un musicien italien, y voit une opportunité. Dans chaque mouvement de ces concertos grosso, Avison arrange une des sonates pour clavecin du fameux compositeur italien, Domenico Scarlatti (1685-1757). Scarlatti était particulièrement populaire : claveciniste virtuose, celui-ci composa 555 sonates pour clavecin. Avison transpose les mélodies dynamiques de Scarlatti à l'orchestre, en donnant aux sections d'instruments différents thèmes à jouer simultanément et en canon.

BACH, *Concerto pour clavier n° 5 en fa mineur*, BWV 1056

Le *Concerto pour clavier n°5* BWV 1056 de Johann Sebastian Bach (1685-1750) fait partie d'un groupe de sept concertos pour clavecin, aujourd'hui plus fréquemment joués au piano. Le concerto qu'interprètera Henry From s'ouvre avec un **premier mouvement** rapide : le pianiste répond aux airs pompeux de l'orchestre par une mélodie pimpante pleine de fioritures (des notes rapides pour orner). Plus calme, le **deuxième mouvement** fait entendre une mélodie plus lente au piano pendant que l'orchestre devient plus discret. Durant le **troisième mouvement**, l'orchestre accentue les mélodies effrénées du piano en jouant des accords déterminés.

Bach est surtout reconnu pour sa maîtrise inégalée du contrepoint : le principe du contrepoint est de concevoir plusieurs mélodies autonomes qui, jouées en même temps, forment un tout plaisant à l'oreille. En portant attention à ce que jouent le piano et l'orchestre, vous pourrez entendre et distinguer la maîtrise du contrepoint de Bach.

TELEMANN, *Ouverture-Suite « Burlesque de Don Quichotte »*, TWV 55:G10

La suite orchestrale « *Burlesque de Don Quichotte* » du compositeur allemand **Georg Philipp Telemann (1681-1767)** est une œuvre en sept mouvements mettant en musique l'histoire de Don Quichotte, telle qu'imaginée par l'auteur espagnol Miguel de Cervantes dans son livre de 1605. Alonso Quichano est un noble espagnol collectionnant les contes de chevalerie avec une telle passion qu'il en devient fou. Emporté par ses fantasmes chevaleresques, il devient le chevalier errant Don Quichotte parcourant l'Espagne pour défendre les opprimés et vaincre des géants (qui en réalité sont des moulins). Chevauchant Rossinante, son vieux cheval, il nourrit un amour platonique et galant pour la dame Dulcinée (qui est en réalité une simple paysanne). Il engage un homme appelé Sancho Pansa (en réalité un laboureur chevauchant un pauvre âne) pour servir d'écuyer. Sancho entre dans le jeu de Don Quichotte après que celui-ci lui ait promis un royaume. Des extraits de l'histoire de Cervantes seront incarnés par le comédien Normand Chouinard entre les mouvements de la pièce de Telemann.

GRIEG, *Suite Holberg*, op. 40

Après trois pièces de musique de l'époque baroque (de 1600 à 1750 environ), nous avançons dans le temps vers l'époque romantique (de 1820 à 1900 environ). **Edvard Grieg (1843-1907)** est certainement le compositeur norvégien le plus connu en occident. Il étudie la musique dans le style classique, mais il y intègre beaucoup d'éléments du folklore norvégien. La **suite pour orchestre « Du Temps de Holberg »** est composée en 1884 pour célébrer le bicentenaire de la naissance de Ludvig Holberg. C'est une musique inspirée par la musique du passé, celle plus épurée de l'époque baroque, contenant moins d'effusions d'émotions que la musique romantique habituelle de Grieg, Chopin ou Schubert par exemple. D'ailleurs, le sous-titre de la pièce est « Suite dans le style ancien » et c'est une suite de danses, ce qui rappelle les suites de Bach.

HOLBERG

Ludvig Holberg (1684-1754) est un dramaturge et auteur scandinave. Humaniste appartenant au siècle des Lumières, Holberg écrit ses livres en danois, au lieu du latin, pour les rendre accessibles à tous et toutes. Il est donc le premier à affiner la langue danoise écrite. Il écrit les aventures satiriques d'un marchand nommé Peder Paars en 1719. Le ton satirique et le personnage principal sont souvent comparés à Don Quichotte.

SALLINEN, *Musique de chambre III*, « Danses nocturnes de Don Juan Quichotte », op. 58

Le compositeur **Aulis Heikki Sallinen** (né en 1935) est lui aussi un scandinave inspiré par Don Quichotte. Ce musicien finlandais écrit une musique qui rappelle l'époque romantique, mais qui contient des changements de caractères brusques. On y entend des échos de jazz et de quelques danses, dont le tango. *Musique de chambre III « Danses nocturnes de Don Juan Quichotte »* est la plus connue de ses neuf pièces pour petits orchestres. Qui est Don Juan Quichotte? Sallinen mélange ici l'image de deux personnages mythiques provenant de deux mondes littéraires différents : Don Juan, séducteur dépravé dont les aventures ont toujours pour but de conquérir le plus de femmes possible (aussi appelé *Don Giovanni* dans l'opéra éponyme de Mozart), et Don Quichotte, le chevalier loufoque. En écoutant cette danse nocturne, on croirait donc entendre les troubles de ces deux hommes. Folie et charme se mélangent grâce à l'alternance de thèmes dansants et joyeux, que l'on entend sur un fond de violons créant une atmosphère troublante

Paola Deteix

Médiatrice, pianiste et étudiante en musicologie



RÉSIDENCES ARTISTIQUES À ORFORD MUSIQUE

Nous offrons maintenant la possibilité aux artistes de profiter de nos installations pour travailler sur leurs prochains projets!

Découvrez en quoi Orford Musique est un lieu propice à la création artistique.

Visitez le orford.mu

MERCI À NOS PARTENAIRES

Présentateur officiel

Collaborateur



Nos partenaires



NOTRE ÉQUIPE

Wonny Song

DIRECTEUR GÉNÉRAL
ET ARTISTIQUE

Hélène Daneau

DIRECTRICE DES
COMMUNICATIONS ET DU
SERVICE AUX CLIENTÈLES

Annie Charlebois

COORDONNATRICE DES
COMMUNICATIONS

Camille Gagnon-Larivière

AGENTE DES
COMMUNICATIONS

Tanya Murphy

CRÉATRICE DE CONTENU

Camille Dutil-Hubert

ADJOINTE AUX SERVICES À LA
CLIENTÈLES ET ADMINISTRATIFS

Julianne Hogan

PRÉPOSÉE À LA BILLETTERIE

Jérémi Desbiens

CHEF CUISINIER

Jean-Daniel Breton

Champoux
SOUS-CHEF

Charlotte Dumont

CUISINIÈRE

Louise Babineau

AIDE DE CUISINE

Justine St-Onge

AIDE DE CUISINE

Lucas Carrier

AIDE DE CUISINE

Simon Provost

AIDE DE CUISINE

Benjamin Sicard

AIDE DE CUISINE

Sophie Cusson

DIRECTRICE DES OPÉRATIONS
ARTISTIQUES ET DE L'ÉDUCATION

Paola Deteix

STAGIAIRE EN MÉDIATION DE
LA MUSIQUE

Caroline Gaulin

COORDONNATRICE À
L'ÉDUCATION

Chris Ka Long

SOUTIEN À LA VIE ÉTUDIANTE

Geneviève Martin

SOUTIEN À LA VIE ÉTUDIANTE

Justine Grondin

SOUTIEN À LA VIE ÉTUDIANTE

Louis-Félix Gagnon

SOUTIEN À LA VIE ÉTUDIANTE

Bruno Verde

COORDONNATEUR DES
OPÉRATIONS ARTISTIQUES

Stéphanie L'Italien

ADJOINTE AUX OPÉRATIONS
ARTISTIQUES

Louis-Benoît Caron

ADJOINT AUX PRESTATIONS
ARTISTIQUES

Jean-François Côté

ADJOINT AUX PRESTATIONS
ARTISTIQUES

Samuel Pomerleau-Poulin

RÉGISSEUR

Françoise Parent

DIRECTRICE DES RESSOURCES
FINANCIÈRES, HUMAINES ET
MATÉRIELLES

Caroline Houle

COORDONNATRICE AUX
RESSOURCES HUMAINES ET AUX
APPROVISIONNEMENTS

Maryse Duschesneau

TECHNICIENNE EN
ADMINISTRATION

Danny Leblanc-Anctil

TECHNICIEN EN INFORMATIQUE

Marc Beaudoin

COORDONNATEUR À LA
MAINTENANCE

Francine Jeanson

PRÉPOSÉE À LA MAINTENANCE ET
À L'ENTRETIEN

Groupe Probex

ENTRETIEN MÉNAGER

CONSEIL D'ADMINISTRATION

M. Michel Bernier

PRÉSIDENT

M. Serge Carreau

VICE-PRÉSIDENT

M. Roger Noël

VICE-PRÉSIDENT

M. Pierre Bernard

TRÉSORIER

M. Jean A. Savard

SECRÉTAIRE

Mme Geneviève Cayouette

ADMINISTRATRICE

M. Hugues G. Richard

ADMINISTRATEUR

M. Pierre J. Deslauriers

ADMINISTRATEUR

M. Yves Leduc

ADMINISTRATEUR

M. Mathieu Cardinal

ADMINISTRATEUR

Mme Monique Desroches

ADMINISTRATRICE

M. Wesley Olsen

ADMINISTRATEUR

BÉNÉVOLES

Alan Albright	Louise Gagnon	Robert Michon
Nicole Andrée Lussier	Louise Galarneau	Nicole Paquette
Francine Archambault	Jocelyne Giraldeau	Pierre Paquette
Manon Aubert	Lise Gosselin	Christiane Parchet
Rachèle Beaudoin	Lucie Gratton	Richard Poirier
Pierrette Bédard	Micheline Gratton	Benoite Proteau
Suzanne Bernier	Elisabeth Graveline	Jean Roberge
Dyane Bernier	Paul Gravrand	Suzanne Roberge
Claire Bouchard	Georgette Gregoire	Marie Robert
Monique Boucher	Daniel Labonté	Carole Roy
Manon Brault	Sylvie Larkin	Lise Saint-Arneault
Denise Brodeur	Marie-Claude Latourelle	Françoise Sanders
Jean Chailler	Clément Lavoie	Nicole Ste-Marie
Constance Chailler	Line Lavoie	Élisabeth Têtu
Marcel Champoux	Renée Lemieux	Carole Thibault
Dominique Chartier	Robert Leroux	Françoise Thouin
Suzanne Chiasson	Dominique Loyer	Raymonde Tremblay
Gaetan Demers	Cathy MacDonald	Lavoie
Louise Ducharme	Hélène Maltais	Marie-Josée Turcotte
Lucie Ducharme	Denis Marchand	Janice Wong
Florent Duchesne	Jean Marquis	Diane Bérubé
Catherine Fleury	Madeleine Masson	Yvan Aird
Sallis Friedemann	Labonté	Linda Lavoie
Louise Gagné	Pierrette Ménard	

Orford Musique tient à remercier ses bénévoles de leur implication.

À PROPOS D'ORFORD MUSIQUE


Orford Musique est un organisme de bienfaisance où la nature et la culture sont en parfaite symbiose, ce qui crée un cadre propice à l'épanouissement artistique. La mission de l'organisme est de stimuler la créativité des musiciens à leurs débuts et pendant le développement de leur vie professionnelle. Par ses activités multidisciplinaires, Orford Musique participe activement au développement et au rayonnement de la région.

Célébrez la musique



Desjardins, fier partenaire du Festival Orford Musique 2023.

Que chaque note jouée vous transporte dans un monde d'émotions. Bon festival!

 @desjardinscoop

 @caisselacmemphremagog

 **Desjardins**
Caisse du Lac-Memphrémagog

ÉCOLE DE MUSIQUE DE L'UDES

L'un des plus grands diffuseurs
de musique de concert en Estrie!

- 200 jeunes musiciens talentueux
- Plusieurs ensembles et un orchestre symphonique
- Près de 100 concerts et récitals chaque année

USherbrooke.ca/musique

 UNIVERSITÉ DE
SHERBROOKE



UN GRAND MERCI À NOS DONATEURS

50 000 \$ ET PLUS

Desmarais, Paul Jr. et Hélène

Fondation J.A. DeSève

The Bannerman Foundation

30 000 \$ À 49 999 \$

Fondation Christian Vachon

The Azrieli Foundation

10 000 \$ À 29 999 \$

Banque nationale du Canada

Bernier, Michel

Canimex

Corporation Fiera Capital

Fondation Aqueduc

Fondation J.A. Bombardier

Fondation Libermont

Fondation Sibylla Hesse

1 000 \$ À 9 999 \$

Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac

Beaudoin, Adrienne

Bernard, Pierre

Bernier, Claude

BRP

Carreau, Serge

Cogeco Communications Inc

Collette, Maurice

Dudemaine, Céline

Durand Kobrynsky, Nicole

Fondation Famille Wood

Fondation Festival du Lac

Fondation RBC

Massawippi Inc

Fondation Pierre Desmarais Belvédère

Gagné, Pierre-Yves

Gestion Jica

Lamoureux, Lorraine

Les Grands explorateurs

Mingus Software

Penny, Louise

Petrone Architecture

Richard, Hugues

Ross, George

Royer, Raymond

The Lloyd Carr-Harris Foundation

Zeller Family Foundation

Merci à ceux et celles qui parrainent un stagiaire de l'Académie cette année : Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac, Adrienne Beaudoin, Claude Bernier, Céline Dudemaine, Pierre Bernard, Roger Desbiens, Norelkys Blazekovic, Louise Penny et George Ross.





A WORD FROM THE PRESIDENT
OF THE BOARD OF DIRECTORS
M. Michel Bernier

Dear Festival Goers,

We are delighted to share this exciting summer season with you!

This year, Orford Music celebrates the works of the legendary Franz Schubert. This composer showed extraordinary dedication to practicing and sharing his art. He became a great source of inspiration for all the musicians who followed and he continues to be so to this day. I assure you, this summer will be full of unforgettable moments! I'm honoured that we can share all this together.

Thank you to our government agencies, concert partners and donors, who support our efforts to make music accessible for all.

Enjoy the concert!



A WORD FROM THE EXECUTIVE
AND ARTISTIC DIRECTOR
M. Wonny Song

Dear Audience,

Every year we have the pleasure of hosting incredible artists who provide us with extraordinary concert experiences. I am delighted to announce that this year's Festival is no exception! You will have the opportunity to delve into the fascinating world of Schubert, led by musicians internationally renowned for the quality of their performances and artistry. With the support of our partners and the surrounding municipalities, we also continue our tradition of free concerts, helping you discover the finest rising stars.

I hope you'll join me in these moving experiences in the company of our Festival's amazing artists. You're sure to discover new things that will nourish your soul and make you want to share the timeless beauty of music with everyone around you.

Have a wonderful summer season!

ARTISTS

Stéphane Tétreault, cello

Henry From, piano

Normand Chouinard, actor

Thomas Le Duc-Moreau, conductor

Les Violons du Roy

STÉPHANE TÉTREAU

In addition to innumerable awards and honours, Stéphane Tétréault is the recipient of the prestigious 2019 Virginia Parker Prize from the Canada Council for the Arts and was a nominee for the Oscar Morawetz Award for Excellence in Music Performance from the Ontario Arts Council. He is also the laureate of the 2022 Prix Opus for "Performer of the Year", awarded by the Conseil québécois de la musique and accompanied by a Canada Council grant. In 2018, he received the Maureen Forrester Next Generation Award in recognition of his sensitivities with music, his enviable technique, and his considerable communication skills. In 2015, he was selected as laureate of the Classe d'Excellence de violoncelle of Gautier Capuçon from the Fondation Louis Vuitton, and received the Women's Musical Club of Toronto Career Development Award. Stéphane was the very first recipient of the \$50,000 Fernand-Lindsay Career Award as well as the Choquette-Symcox Award laureate in 2013. First Prize winner at the 2007 Standard Life-Montreal Symphony Orchestra Competition, he was named "Révélation" Radio-Canada in classical music, was chosen as Personality of the Week by La Presse newspaper, and awarded the Prix Opus New Artist of the Year.

Chosen as the first ever Soloist-in-Residence of the Orchestre Métropolitain, he performed alongside Yannick Nézet-Séguin during the 2014-2015 season. In 2016, Stéphane made his debut with the Philadelphia Orchestra under the direction of Maestro Nézet-Séguin and performed at the prestigious Gstaad Menuhin Festival in Switzerland. During the 2017-2018 season, he took part in the Orchestre Métropolitain's first European tour with Maestro Nézet-Séguin and made his debut with the London Philharmonic Orchestra.

Stéphane has performed with violinist and conductor Maxim Vengerov and pianists Alexandre Tharaud, Jan Lisiecki, Louis Lortie, Roger Vignoles, Marc-André Hamelin, Charles Richard-Hamelin and John Lenehan and has worked with conductors Michael Tilson Thomas, Paul McCreech, John Storgårds, Rune Bergmann, Kensho Watanabe and Tung-Chieh Chuang amongst many others. He has participated in a number of masterclasses, notably with cellists Gautier Capuçon and Frans Helmerson.

His debut CD recorded with the Quebec Symphony Orchestra and conductor Fabien Gabel was chosen as "Editor's Choice" in the March 2013 issue of Gramophone Magazine. His second album with pianist Marie-Ève Scarfone, featuring works from Haydn, Schubert, and Brahms, was chosen as Gramophone Magazine's "Critic's Choice 2016" and recognized as one of the best albums of the year. In 2017, Stéphane partnered with harpist Valérie Milot and violinist Antoine Bareil for a third album dedicated to Trios for Violin, Cello and Harp. All three of his albums received nominations at the ADISQ Gala.

Stéphane was a student of the late cellist and conductor Yuli Turovsky for more than 10 years. He holds a master's degree in music performance from the University of Montreal.

Stéphane plays the 1707 "Countess of Stainlein, Ex-Paganini" Stradivarius cello, on generous loan by Mrs. Sophie Desmarais.



HENRY FROM

Henry From is a pianist and composer currently studying with John O’Conor at the Glenn Gould School as a recipient of the Bresler Scholarship. He previously studied with Amanda Chan and Edward Top at the Vancouver Academy of Music. Henry was named by the CBC among its Top 30 Musicians under 30 in 2019, after winning first prize in the Montreal Symphony Orchestra Manulife Competition. Other honours include the Tabor Award at the Verbier Festival in 2021, Grand Prize and Public Choice Award at the Orford Music Award in 2022, and a Davidson Fellow Scholarship in 2022. As a composer, he has received top prizes from the SOCAN Young Composer Awards and the BMI Student Composer Competition. Recent performance highlights include soloist in Brahms Piano Concerto no. 1 with the Seattle Symphony, solo recitals at the Seattle Chamber Music Society and the Rockport Chamber Music Festival, and premieres of his compositions by the Vancouver and Winnipeg Symphony orchestras. Next season he will perform as soloist with the Royal Conservatory Orchestra in Koerner Hall as a winner of the Glenn Gould School Concerto Competition. Henry is delighted to be performing with Les Violons du Roy for Orford’s enthusiastic audience.



NORMAND CHOUINARD

Normand Chouinard is a man of unflinching optimism and incredible talent who's had an extremely extensive career, from the small screen to the stage. The actor, producer and director was behind the adaptation of *Ubu roi* presented at the Théâtre du nouveau monde in winter 2007, which received rave reviews. He also directed the musical theater production *Edgar et ses fantômes*, which saw the participation of Les Violons du Roy, in december 2010, as well as André Gagnon and Michel Tremblay's opera *Nelligan* for the Festival d'opéra de Québec in July 2012. The opera was also taken up by the TNM during the 2019-2020 season.

Normand Chouinard was born in Quebec, in 1948. During his Law studies, he fell into experimental theater and collective creation by joining the Troupe des 13. After years of hesitation, he finally auditioned for the Conservatoire d'art dramatique de Québec, accompanied by his good friend Rémy Girard. Sensitive and extremely versatile, Chouinard has had the chance to play in just about all the theaters in Montreal, playing a magnificent Don Quixote, among others.

Whether we're thinking of the TV series *Du Tac au tac* (1976-1981), comedy show *Samedi de rire* (1984-1989) or *Les Poupées russes*

(2000-2007), the world of television has always followed him. He also played on this big screen in *Un homme et son péché* and *Ma vie en cinémascope*.

Normand Chouinard's go-getter attitude keeps him moving forward and involved in a host of new projects. He has shown great devotion and interest in what goes on behind the curtain, participating without hesitation in various boards of directors for the evolution and consolidation of the profession. The former Director of the Conservatoire d'art dramatique de Montréal (1995-2001) is, without a shadow of doubt, a dedicated idealist.

LES VIOLONS DU ROY

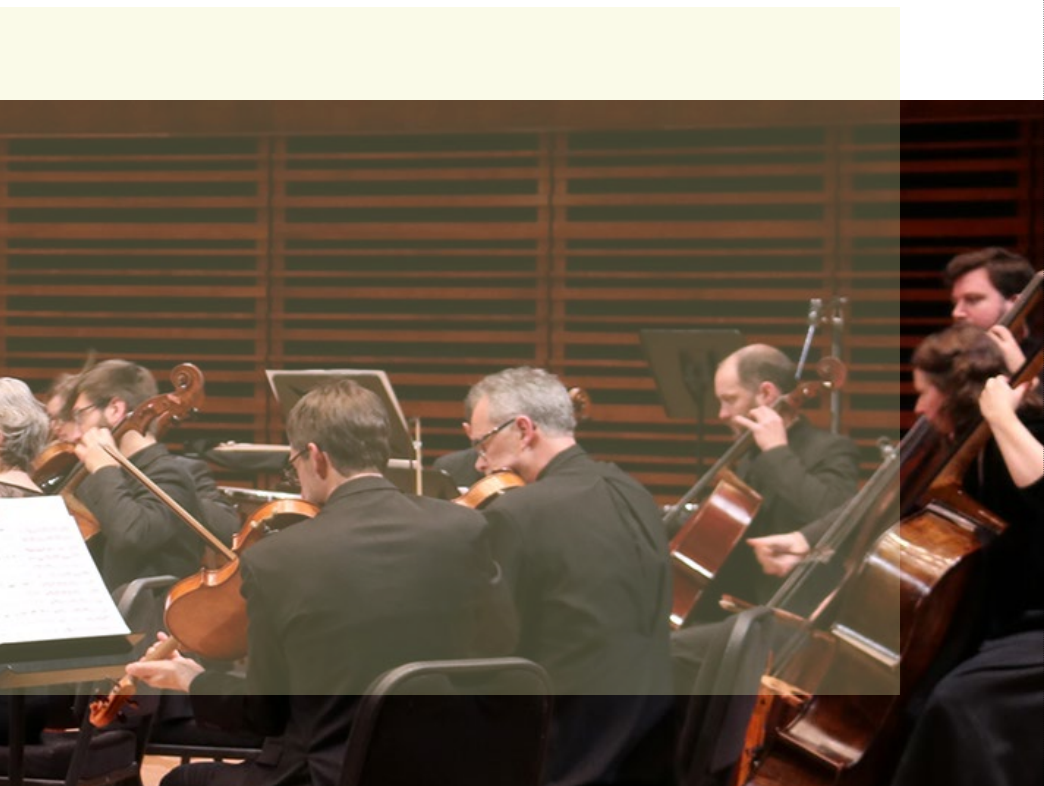
The chamber orchestra Les Violons du Roy takes its name from the renowned string orchestra of the court of the French kings. The group, which has a core membership of fifteen players, was brought together in 1984 by founding conductor Bernard Labadie, now styled founding conductor, and continues under music director Jonathan Cohen to specialize in the vast repertoire of music for chamber orchestra. Using copies of period bows on modern instruments, the ensemble plays works from the Baroque and Classical period with an approach strongly influenced by current research into performance practice in the 17th and 18th centuries. The orchestra also regularly delves into the repertoire of the 19th and 20th centuries.

Les Violons du Roy is at the heart of the music scene in Quebec City and a regular feature on the Montreal cultural calendar. The orchestra is known throughout North America thanks to the many broadcasts of its concerts and



recordings on CBC, Radio-Canada, and the American network NPR. The ensemble makes regular visits to New York City, Chicago, and Los Angeles and has performed in South Korea, China, and dozens of times in Europe at such legendary venues as the Concertgebouw in Amsterdam and the Berlin Philharmonie.

Les Violons du Roy's discography boasts 36 titles, including three Juno Award-winning albums and one Félix Award winner. Twelve recordings have appeared on the Dorian label, and eleven under the ATMA label. The ensemble has also released four albums on Virgin Classics, now Erato/Warner Classics, with soloists Vivica Genaux, Truls Mork, and Alexandre Tharaud, respectively. It has also made recordings with Marie-Nicole Lemieux (Naïve), Marc-André Hamelin (Hyperion), Valérie Milot (Analekta), Anthony Roth Costanzo (Decca Gold), Charles Richard-Hamelin (Analekta), and with Diane Dufresne.



AVISON, Concerto Grosso No. 5 in D Minor, op. 6

WHAT IS A CONCERTO GROSSO?

The *concerto grosso* is an orchestral piece in which a small group of soloists alternate with the full orchestra, named *tutti*.

Concerto grosso n°5 by English composer **Charles Avison (1709-1770)** belongs to his *12 Concerti Grossi after Scarlatti*. The 18th-century British music scene Avison evolved in was remarkably cosmopolitan: more than anywhere else, audiences wanted music from all over Europe. Avison saw it as an opportunity, having studied composition in London with an Italian musician. He arranged the movements of his concerto grossos using harpsichord sonatas by famous Italian composer **Domenico Scarlatti (1685-1757)**. Scarlatti was a particularly popular harpsichord virtuoso who composed 555 sonatas for the harpsichord. Avison transposed Scarlatti's dynamic melodies for the orchestra, giving each instrument section different themes to play simultaneously and in canon.

BACH, Keyboard Concerto No. 5 in F Minor, BWV 1056

Keyboard Concerto no. 5 BWV 1056 by **Johann Sebastian Bach (1685-1750)** belongs to a group of seven harpsichord concertos for harpsichord, most often played on the piano. The concerto that Henry From will interpret opens with a fast **first movement** in which the piano responds to the orchestra's pompous airs with a dashing melody full of embellishments (rapid ornamental notes). The **second movement** is calmer, featuring a slower piano melody with a more discreet orchestra. In the **third movement**, the orchestra accentuates the piano's frantic melodies with bold chords.

Bach is especially known for his unequalled mastery of counterpoint. The principle of counterpoint is to produce several separate melodies that, when played together, sound harmonious and pleasant. By listening attentively to what the piano and orchestra are playing, you may hear and distinguish Bach's mastery of counterpoint.

TELEMANN, Ouverture-Suite *Burlesque de Don Quichotte*, TWV 55:G10

“*Burlesque de Don Quixotte*” is a seven-movement **orchestral suite** by German composer **Georg Philipp Telemann (1681-1767)** that retells the story of Don Quixote, as imagined by Spanish author Miguel de Cervantes in his 1605 novel. Alonso Quixano is a Spanish nobleman whose obsessive collecting of chivalric books leads him to insanity. Lost in the delirium of his own chivalrous fantasies, he turns into Don Quixote, an errant knight crossing Spain to protect oppressed peoples and fight giants (which are actually windmills). Riding his old horse Rocinante, he nurtures a courtly, platonic love for Lady Dulcinea (who is actually a peasant woman). He also hires a man named Sancho Panza, a farm laborer who rides a donkey, as his squire. Panza decides to follow Don Quixote when he is promised his own kingdom. Actor Normand Chouinard will perform excerpts of Cervantes’ tale between the movements of Telemann’s piece.

GRIEG, “Holberg Suite”, op. 40

After hearing three pieces from the Baroque era (c. 1600 to 1750), we will move forward in time to the Romantic era (c. 1820 to 1900). **Edvard Grieg (1843-1907)** is certainly the best known Norwegian composer in the West. Although he studied the classical style of music, he integrated many elements of Norwegian folklore into it. The orchestral suite “*From Holberg’s Time*” was written in 1884 to celebrate the 200th birth anniversary of Ludvig Holdberg. Inspired by music of the past and by the restraint of the Baroque era, this piece contains fewer emotional outbursts than in typical romantic music by Grieg, Chopin or Schubert, for example. The piece is subtitled “Suite in Olden Style,” and is in fact a suite of dances, reminiscent of Bach’s suites.

HOLBERG

Ludvig Holberg (1684-1754) was a Scandinavian playwright and actor. A humanist from the Age of Enlightenment, Holberg wrote books in Danish instead of Latin to make them more accessible. He was thus at the forefront of Danish literature. In 1719, he wrote a mock epic about a merchant named Peder Paars. Its satirical tone and hero are often compared to Don Quixote.

SALLINEN, *Chamber Music III - The Nocturnal Dances of Don Juan Quixote*, op. 58

Aulis Heikki Sallinen (born in 1935) is another Scandinavian composer who was inspired by Don Quixote. This Finnish musician wrote a piece that is reminiscent of the Romantic Period but with sharp character shifts. We hear echoes of jazz and dance music, such as tango. ***Chamber Music III - The Nocturnal Dances of Don Juan Quixote*** is the best-known of his nine pieces for small orchestra. Who is Don Juan Quixote? Sallinen combined the image of two mythical characters from two different literary worlds: Don Juan, a depraved seducer whose goal is to constantly conquer as many women as possible (also named Don Giovanni in Mozart's opera of the same name), and Don Quixote, the wacky knight. In this nocturnal dance, you can hear the troubles of both of these men. Madness and charm intertwine as the dancing and joyous themes alternate over a background of violins, creating a troubling atmosphere.

Paola Deteix

Mediator, pianist and Musicology student



Complice du Festival Orford Musique



hydro
quebec
.com